



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОЛОНКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ПОШИВА ПЕРЧАТОК
С УЛЬТРАЗУКОЙ КОЛОНКОЙ **AURORA A-201**



тех.
поддержка



aurora.ru

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к эксплуатации машины, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации.

Чтобы быстро получить всю необходимую информацию, храните руководство под рукой. Благодарим вас за покупку машины бренда Aurora.

КОЛОНКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ПОШИВА ПЕРЧАТОК С УЛЬТРАЗВУКОВОЙ КОЛОНКОЙ AURORA A-201.

Благодарим вас за покупку швейной машины бренда Aurora.

ВНИМАНИЕ ⚠

При работе на промышленных швейных машинах нормальным является положение, когда оператор находится непосредственно перед подвижными частями машины, такими как игла и нитепритягиватель.

Важно! Всегда существует опасность травмирования этими частями.

Содержание

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
3. ШИТЬЕ.....	5
4. ОЧИСТКА.....	5
5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР.....	5
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ.....	6
7. УСТАНОВКА ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ (РИС. 1).....	7
8. СМАЗКА МАШИНЫ (РИС. 2).....	8
9. ЗАПРАВКА НИТИ(РИС. 3, 4).....	9
10. РЕГУЛИРОВКА ИГЛОВОДИТЕЛЯ (РИС. 5).....	10
11. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТИ (РИС. 6).....	11
12. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИЖНЕЙ НИТИ (РИС. 7-9).....	12
13. РЕГУЛИРОВКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ПЕТЛИТЕЛЯ И ИГЛОВОДИТЕЛЯ (РИС. 10, 11).....	13
14. РЕГУЛИРОВКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЗАЖИМНОЙ ПЛАНКИ И НИТИ (РИС. 12).....	14
15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	15
16. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	15

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания горючих веществ в машину. Это может привести к воспламенению, травме или сбоям в работе машины.

В случае попадания горючих веществ в машину (голова, блок управления машины) немедленно обесточьте машину и обратитесь за помощью в официальный сервисный центр Aurora либо к квалифицированным механикам.

Требования к условиям эксплуатации

1.) Машину следует эксплуатировать в помещениях, свободных от источников сильных электромагнитных помех, таких как помехи, создаваемые мощными электрическими приборами или помехи, вызванные разрядами статического электричества. Источники высокого напряжения могут вызывать сбои в работе машины. Колебания напряжения в электросети не должны превышать $\pm 10\%$ номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызывать сбои в работе машины.
2. Не устанавливайте машину вблизи других электронных устройств, таких как телевизор, радиоприемник или беспроводные телефоны. Во время работы машина может создавать помехи, нарушающие их работу.
3. Сетевой шнур машины должен быть включен непосредственно в розетку. Использование удлинителей не рекомендуется – это может вызвать проблемы в работе машины.
4. Мощность источника питания должна быть больше номинальной мощности, потребляемой машиной. Недостаточная мощность источника питания может вызывать сбои в работе машины.
5. Температура окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от $+5$ до $+35^{\circ}\text{C}$. Более высокие или низкие температуры могут стать причиной сбоев в работе машины.
6. Относительная влажность окружающего воздуха при эксплуатации машины должна находиться в пределах от 45 до 85%. Образование конденсата на деталях машины не допускается. Чрезмерно высокая или низкая относительная влажность и образование конденсата могут стать причинами сбоев в работе машины.
7. В случае грозы обесточьте машину (выньте вилку сетевого шнура из розетки). Молнии могут вызывать сбои в работе машины.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Установку машины должен производить квалифицированный механик.

- При необходимости выполнить какие-либо электротехнические работы обратитесь к официальному представителю компании Aurora или квалифицированному электрику.
- Перед включением или выключением сетевого шнура в/из розетки убедитесь, что выключатель машины находится в положении ВЫКЛ. В противном случае возможно повреждение машины.
- Выполните заземление. В случае плохого заземления или его отсутствия вы рискуете получить серьезную травму. Кроме того, в этом случае возможны проблемы в работе машины.
- Не перекрывайте вентиляционное окно во избежание перегрева машины.
- Избегайте перегрева корпуса машины при интенсивной работе.
- При обращении со смазочными материалами, во избежание их попадания в глаза или на

кожу, пользуйтесь защитными очками и перчатками. Попадание смазочных материалов в глаза, на кожу или внутрь может вызвать раздражение, рвоту или расстройство желудка. При необходимости обратитесь в медицинское учреждение за помощью. Храните смазочные материалы в недоступном для детей месте!

3. ШИТЬЕ

К работе на машине допускаются только операторы, прошедшие курс обучения по безопасной эксплуатации.

- Работая на машине, пользуйтесь защитными очками. В случае поломки иглы ее обломок может попасть в глаз и причинить серьезную травму.
- Выключайте машину каждый раз в следующих случаях: перед заправкой нитей, при замене шпули и иглы, при оставлении машины без присмотра.
- Перед тем, как приступить к работе, установите все защитные и предохранительные устройства. Эксплуатация машины без этих устройств может привести к травме.
- Во время работы не дотрагивайтесь до подвижных частей машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов. Это может привести к травме или повреждению машины.
- При возникновении неисправности во время работы или появлении ненормального шума или запаха, немедленно прекратите работу и обесточьте машину. Обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному механику.

4. ОЧИСТКА

- Обесточьте машину перед выполнением очистки. В противном случае, при случайном нажатии кнопки включения машина может прийти в действие, что может привести к травме.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться только квалифицированным механиком.

- Для выполнения технического обслуживания и осмотра электрооборудования обратитесь в официальный сервисный центр Aurora или к квалифицированному электрику.
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты для выполнения регулировки или очистки, установите их на место и проверьте их работоспособность перед тем как продолжить работу.
- Обесточивайте машину каждый раз в следующих случаях: при выполнении технического обслуживания, осмотра или регулировки; при замене расходных или быстроизнашивающихся частей, при оставлении машины без присмотра.
- Эксплуатировать машину разрешается только по назначению. Другие применения машины запрещены.
- Переоснащать машину или вносить изменения в конструкцию запрещается.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Наименование	A-201
Максимальная скорость шитья	700 об/мин
Длина стежка	1-3,5 мм
Толщина колонки	10 мм
Смазка	ручная (3 раза в день)
Система иглы	1571 (DOx1), №70-90
Размер шкива	35-45 мм
Электропитание	220 В, 50-60 Гц
Габариты упаковки	585 x 450 x 450 мм
Вес	14 кг

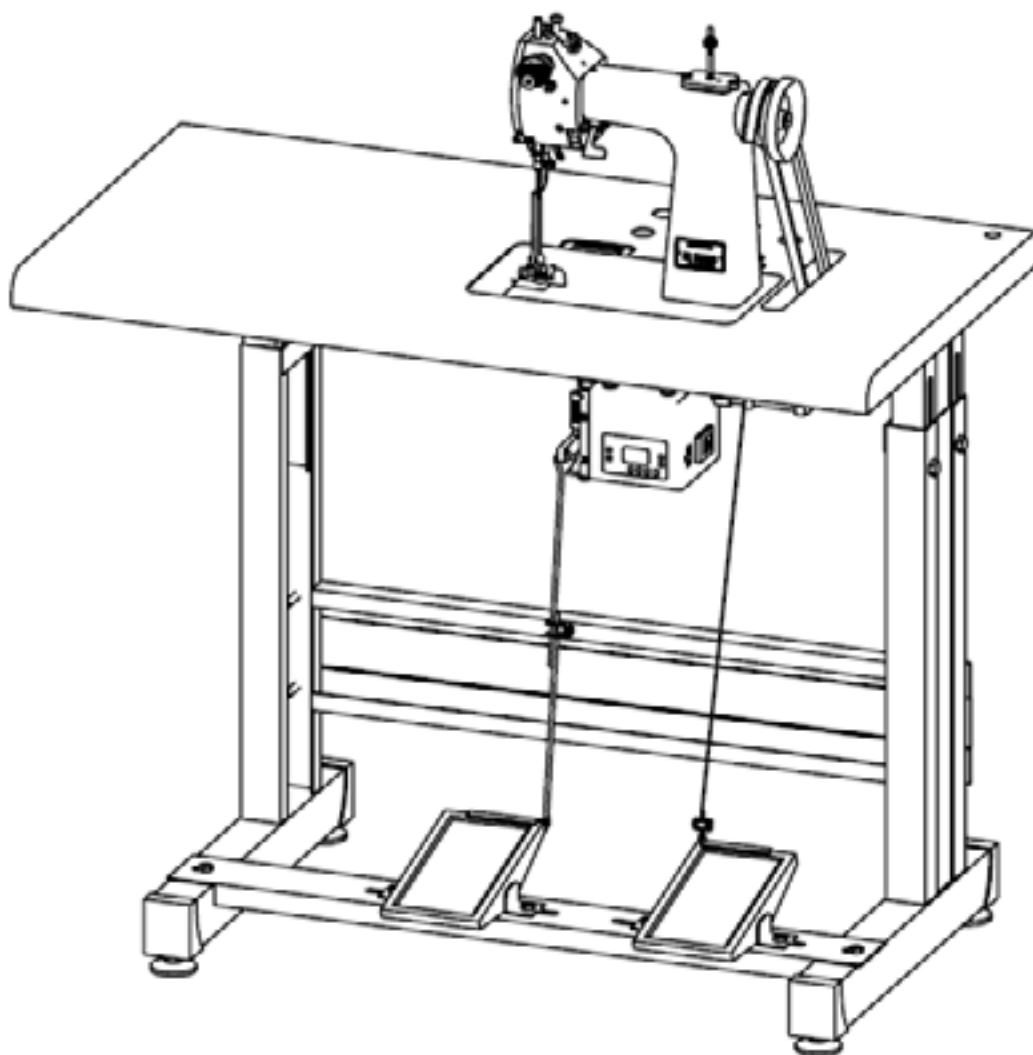
Назначение и область применения:

Одноигольная колонковая машина двойного цепного стежка с верхним продвижением и очень узкой колонкой 10 мм. Машина предназначена для пошива кожаных, вязанных и защитных перчаток, сумочек и небольших кожгалантерейных изделий.

Предназначена для пошива тяжелых и многослойных материалов при пошиве чехлов, сумок, дубленок, тентов и др.

7. УСТАНОВКА ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ (РИС. 1)

1



Установка головки:

1. Соберите стойку стола.
2. Закрепите антивибрационные прокладки.
3. Установите резиновую прокладку на стол.
4. Закрепите головку машины на столе.

Установка двигателя и ремня:

- Рекомендуется использовать регулируемый двигатель постоянного тока.
- Установите шкивы двигателя и машины в одной плоскости.
- Наденьте ремень и отрегулируйте натяжение.

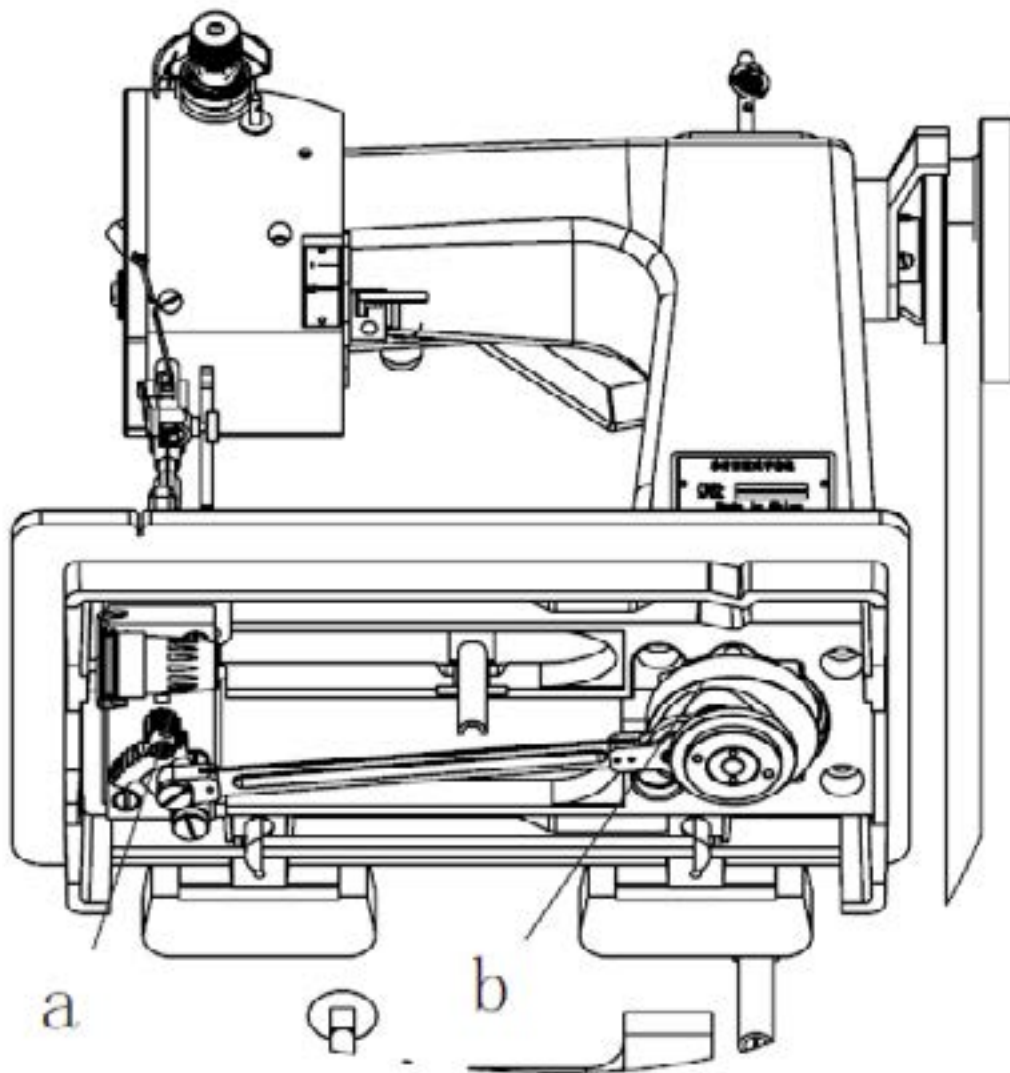
Подключение педалей:

- Левая педаль - запуск/остановка двигателя.
- Правая педаль - подъем лапки (через тросовый механизм).

8. СМАЗКА МАШИНЫ (РИС. 2)

- Все отверстия с **красной маркировкой** на головке требуют регулярной смазки.
- Для доступа к нижним узлам снимите нижнюю крышку (см. Рис. 2).
- Нанесите консистентную смазку на узлы **a** и **b**.
- Используйте только **швейное масло**.

2



Скорость:

- Регулируется согласно инструкции к мотору.

Направление вращения:

- По часовой стрелке (со стороны шкива).

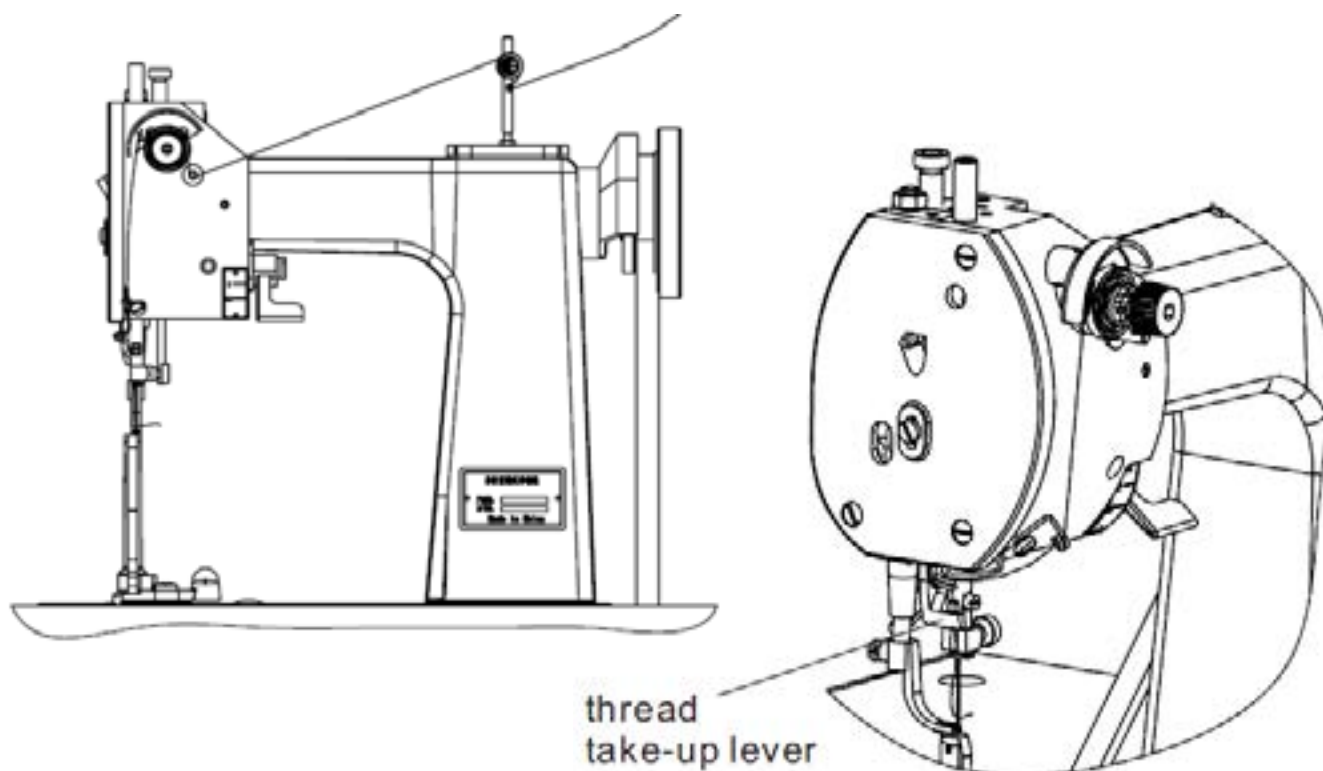
Пробный запуск:

1. Проверьте свободный ход механизмов.
2. Вручную проверните шкив на несколько оборотов.
3. Убедитесь в отсутствии заеданий.
4. Проверьте траекторию движения иглы.

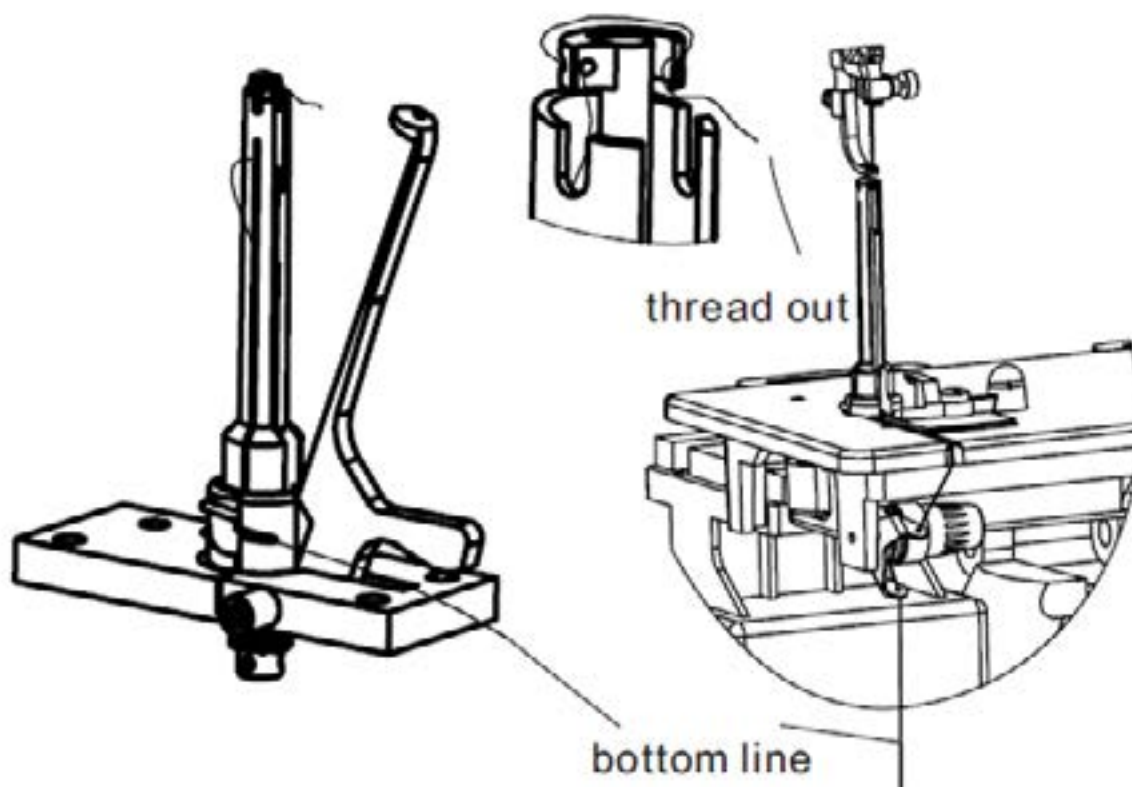
9. ЗАПРАВКА НИТИ (РИС. 3, 4)

- **Верхняя нить:** Следуйте схеме на Рис. 3
- **Нижняя нить:** Свободная катушка, заправка по Рис. 4.

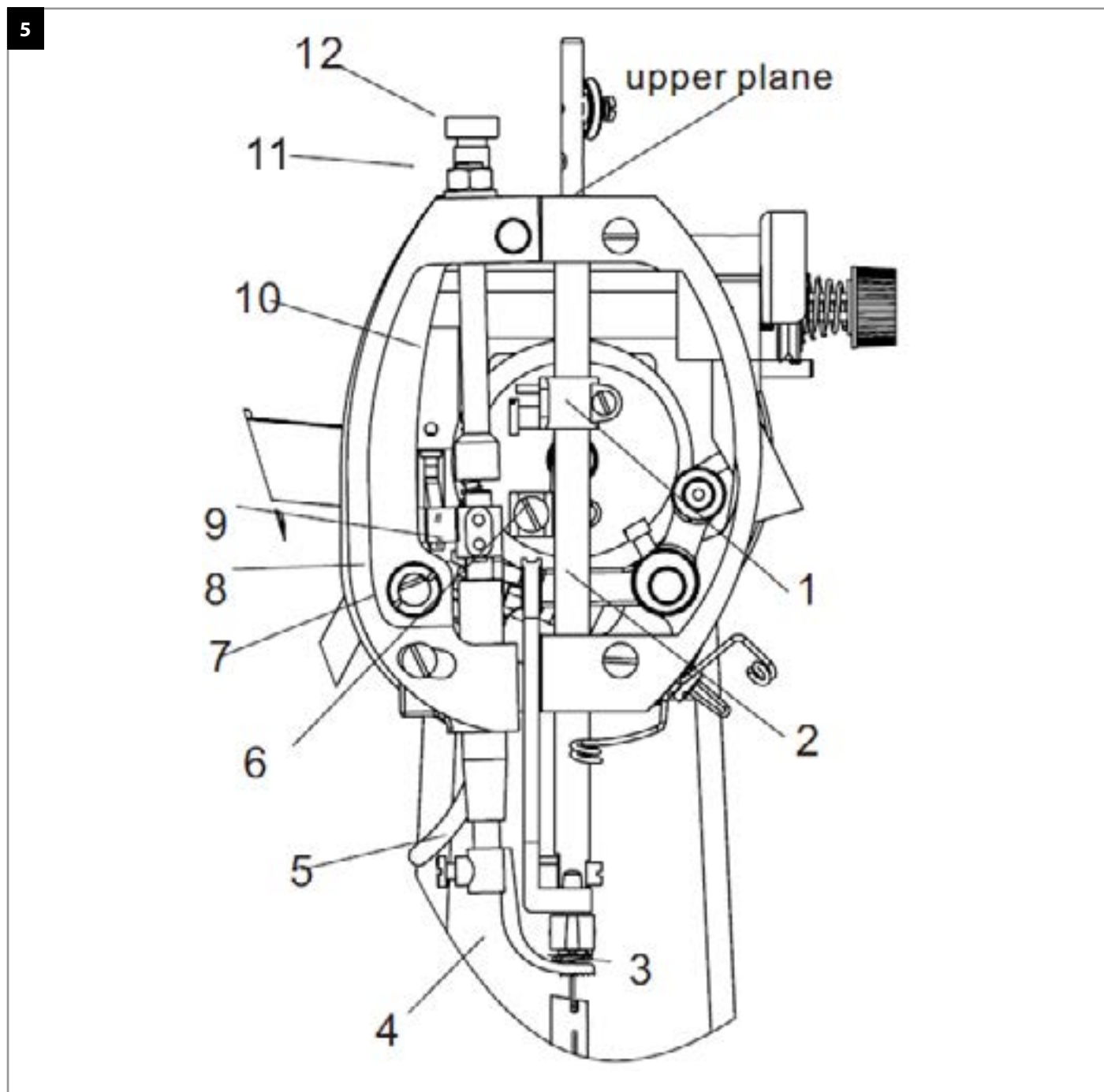
3



4



10. РЕГУЛИРОВКА ИГЛОВОДИТЕЛЯ (РИС. 5)



Метод настройки:

Снимите крышку головки (Рис. 5). Поверните шкив в рабочем направлении до нижнего крайнего положения игловодителя. Ослабьте винт 1, отрегулируйте игловодитель так, чтобы его верхняя торцевая поверхность находилась в одной плоскости с верхней плоскостью головки машины. Это положение является базовым. При фактическом шитье, в зависимости от толщины и характеристик материала, можно произвести небольшие корректировки для облегчения.

Регулировка высоты и давления лапки.

а. Регулировка высоты лапки:

Снимите крышку головки (Рис. 5). Ослабьте винт 9. Установите лапку на игольную пластину. Поверните шкив до нижнего крайнего положения подъемного рычага 2 лапки, затем затяните винт 9. Во избежание столкновения лапки с деталью 3 при ручном или коленном подъеме, ограничительный стержень 10 высоты лапки отрегулирован на заводе.

б. Регулировка давления лапки:

Давление можно изменить путем вращения регулировочной гайки 12. Поворот по часовой стрелке увеличивает давление, против часовой стрелки — уменьшает.

Регулировка передне-заднего положения лапки.

Снимите крышку головки (Рис. 5). Ослабьте стопорную гайку 8. Изменяя угол эксцентрикового штифта 7, можно отрегулировать передне-заднее положение лапки. После регулировки затяните гайку 8.

Регулировка величины подачи материала

Машина предоставляет два режима подачи: фиксированная и переменная.

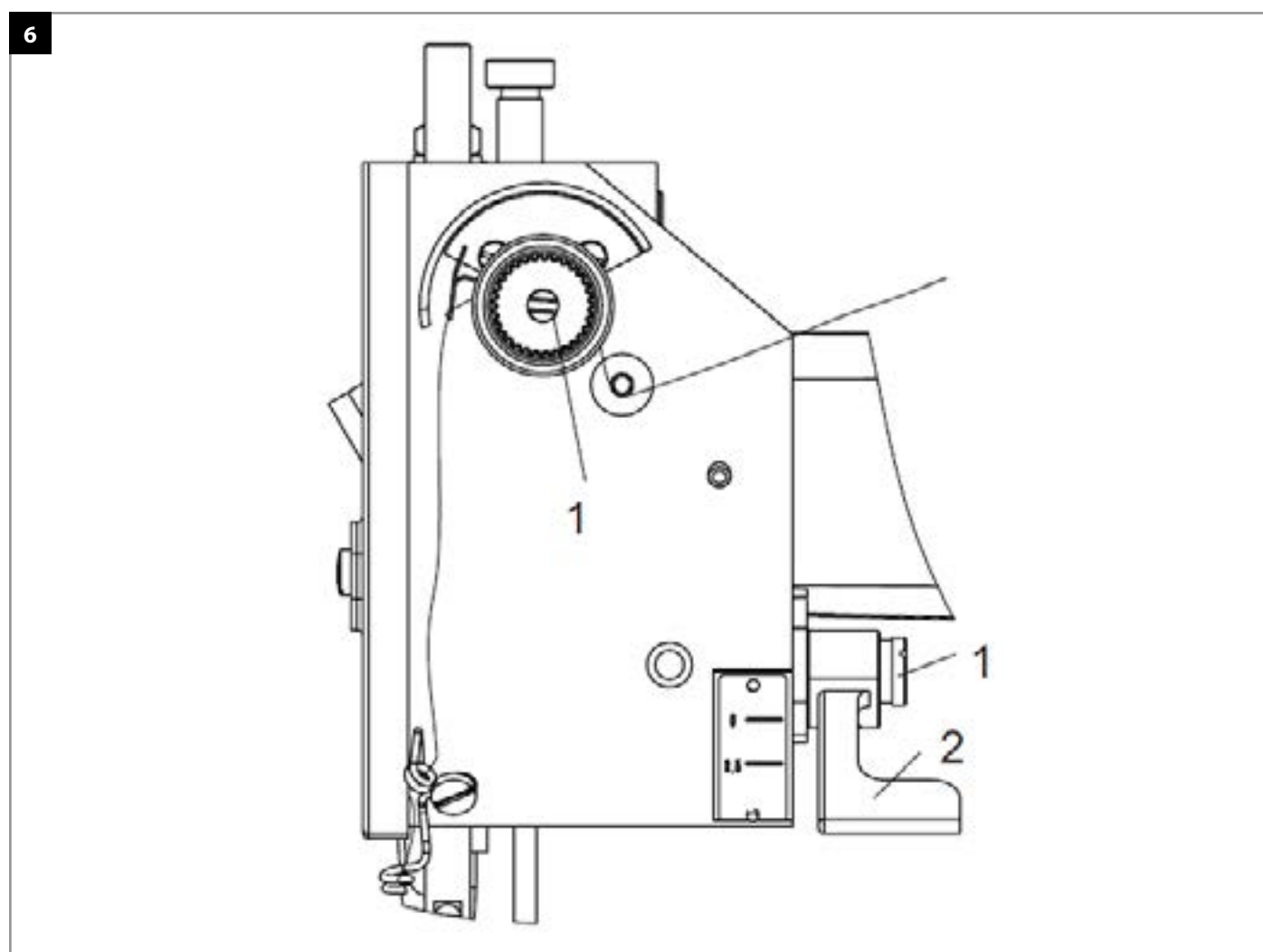
а. Фиксированная подача:

Величина подачи остается постоянной. Ослабьте винт 1, нажмите рукоятку 2 — величина подачи будет пропорциональна силе нажатия. Затем затяните винт 1.

б. Переменная подача:

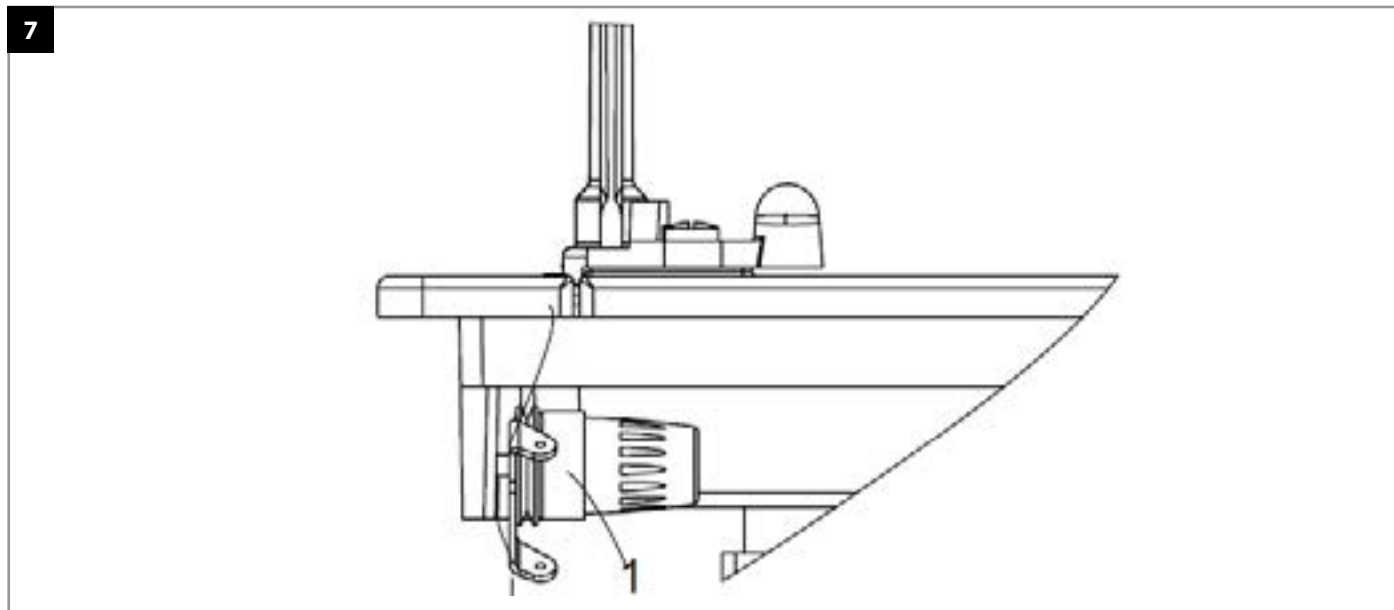
Винт 1 остается ослабленным. Свободно управляя рукояткой 2, можно шить строчки с переменной длиной стежка.

11. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ВЕРХНЕЙ НИТИ (РИС. 6)



Натяжение должно соответствовать натяжению нижней нити для достижения оптимального качества строчки.

12. РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ НИЖНЕЙ НИТИ (РИС. 7-9)



Натяжение нижней нити регулируется нитенатяжителем 1 (Рис. 7). Оно должно соответствовать натяжению верхней нити.

Регулировка положения петлителя

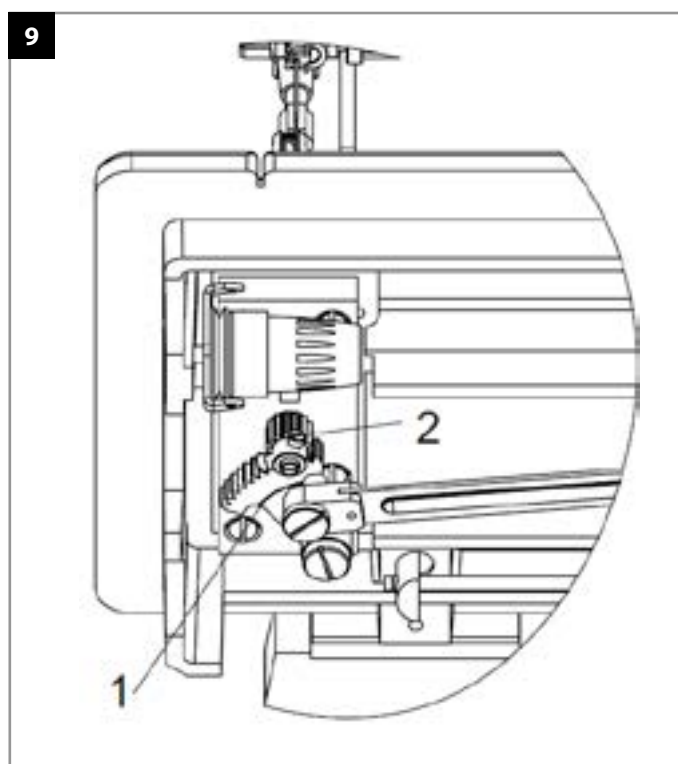
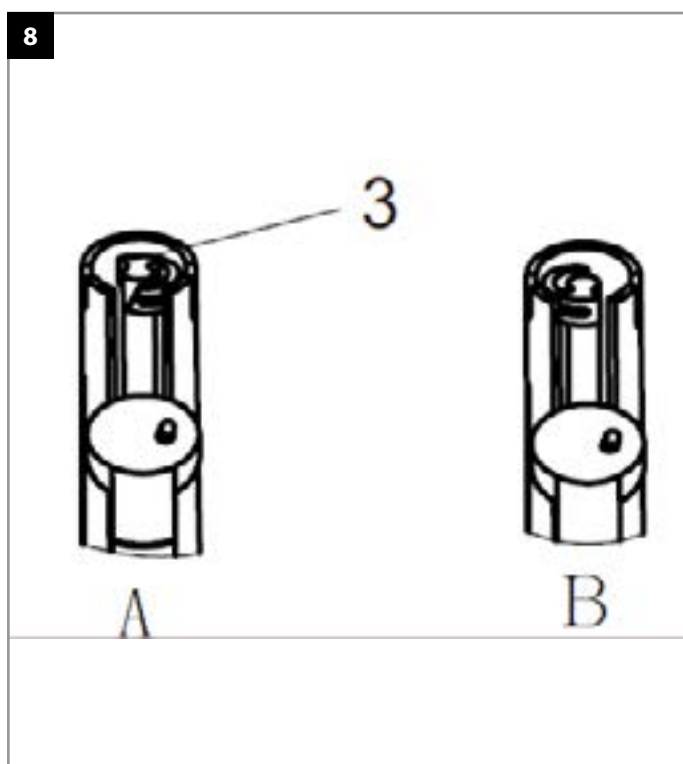
Петлитель имеет два крайних положения (Рис. 8):

А: Крючок обращен к оператору.

В: Крючок отклонен от оператора.

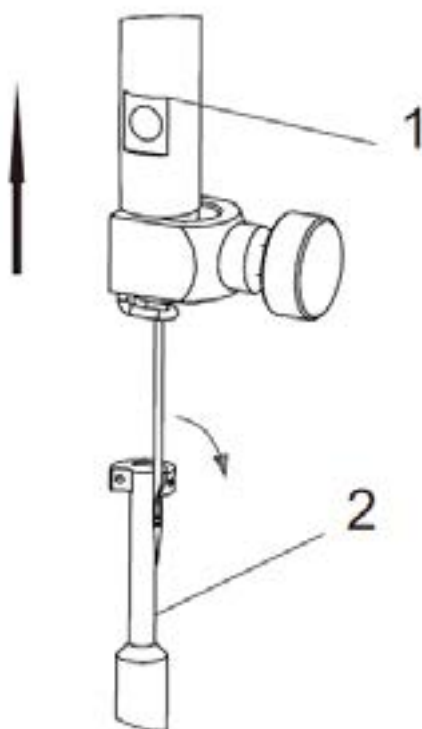
Метод регулировки:

Откройте нижнюю крышку. Ослабьте два винта 2 (Рис. 9). Вручную поверните шкив, чтобы секторная шестерня переместилась в левое крайнее положение. Установите петлитель в положение А (Рис. 10), затем затяните винты 2.



13. РЕГУЛИРОВКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ПЕТЛИТЕЛЯ И ИГЛОВОДИТЕЛЯ (РИС. 10,11)

10

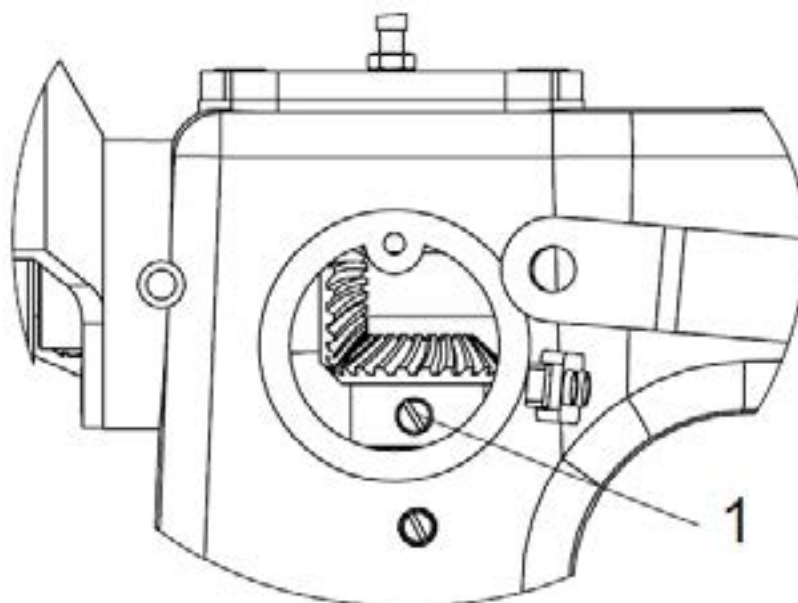


Для формирования стежка критически важно временное соотношение движений петлителя и игловодителя. Когда игловодитель 1 поднимается из нижнего положения на 4–4,5 мм, петлитель 2 должен поворачиваться по часовой стрелке и находиться точно в положении захвата нити (Рис. 10).

Метод регулировки:

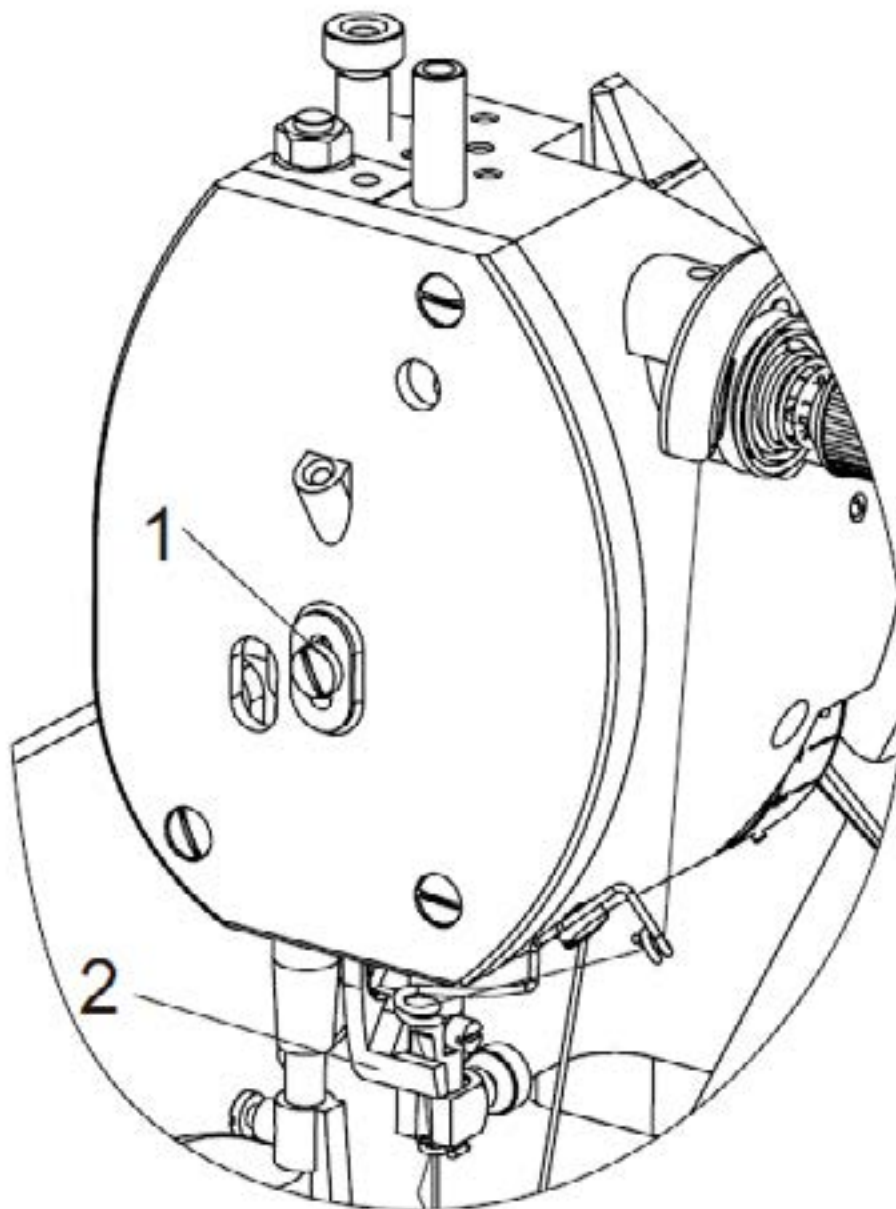
Снимите заднюю крышку головки. Сначала ослабьте один винт 1. Поверните шкив, чтобы острие крючка петлителя находилось строго справа от оператора. Затем ослабьте второй винт 1. Продолжая вращать шкив вручную, установите игловодитель в положение, показанное на Рис. 10. Затяните оба винта 1 (Рис 11). Положение на Рисунке 10 является базовым. В зависимости от характеристик нити и материала, можно выполнить небольшие корректировки.

11



14. РЕГУЛИРОВКА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЗАЖИМНОЙ ПЛАНКИ И НИТИ (РИС. 12)

12



Зажимная планка работает в сочетании с механизмом подачи для подтягивания стежка, что необходимо для формирования качественной строчки (см. Рис. 12).

Метод регулировки:

Ослабьте винт 1. Если переместить винт вверх и затянуть, это замедлит момент зажима планки 2. И наоборот — опускание винта ускорит зажим. Слишком поздний зажим может привести к образованию слабой (провисающей) строчки.

15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Поставщик гарантирует соответствие швейной машины AURORA A-201 требованиям при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

Поставщик не отвечает за недостатки в работе швейной машины AURORA A-201, если они произошли по вине потребителя или в результате нарушения правил хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации (включая хранение) - **12 месяцев**.

16. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

КОЛОНКОВАЯ МАШИНА ДЛЯ ПОШИВА ПЕРЧАТОК С УЛЬТРАЗУКОЙ КОЛОНКОЙ AURORA A-201 соответствует требованиям технических регламентов и Директив ЕС:

	Технического регламента таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; Технического регламента таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; Технического регламента таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
	Продукция изготовлена в соответствии с Директивами 2006/42/EC «Машины и механизмы», 2014/35/EU «Низковольтное оборудование», 2014/30/EU «Электромагнитная совместимость»

Поставщик / компания, уполномоченная принимать претензии на территории Российской Федерации:

ООО «Промшвейтех», 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, д. 23, корпус 1, литер А, пом. 2Н, офис 102А.
Тел.: 8 (812) 655-67-35

Сделано в Китае.

AURORA

aurora.ru